

А

# Язык и культура

№ 3 (35)

2016

Научный периодический журнал

*Свидетельство о регистрации  
ПИ № ФС77-30317  
от 19 ноября 2007 г.*

*Журнал входит в «Перечень рецензируемых научных изданий,  
в которых должны быть опубликованы основные научные результаты  
диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание  
ученой степени доктора наук» Высшей аттестационной комиссии  
при Министерстве образования и науки Российской Федерации*

Томск  
2016

А

### Учредитель

## ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

### РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ ЖУРНАЛА «ЯЗЫК И КУЛЬТУРА»

**Председатель редакционного совета:** Гураль Светлана Константиновна, профессор, доктор педагогических наук, заведующая кафедрой английской филологии, декан факультета иностранных языков Национального исследовательского Томского государственного университета.

**Члены редакционного совета:**

*Райлардам Герт*, профессор аспирантуры по педагогике при Амстердамском университете, профессор языкового образования в Утрехтском университете.

*Кешикес Иштван*, профессор лингвистики и коммуникации университета штата Нью-Йорк г. Олбани (США), главный редактор журналов «Intercultural Pragmatics» и «Chinese as a Second Language Research», соредатор журнала «Journal of Language Aggression and Conflict».

*Гиллеспии Дэвид*, доктор философии, профессор кафедры политологии и международных отношений университета г. Бат (Великобритания).

*Митчелл Пётр Джионович*, доктор педагогики, старший преподаватель кафедры английской филологии факультета иностранных языков Национального исследовательского Томского государственного университета, доцент кафедры лингвистики и лингводидактики Тамбовского государственного университета имени Г.Р. Державина.

*Малони Патрик Дэнис*, доктор права, старший преподаватель Томского государственного педагогического университета.

*Ким-Малони Александра Аркадьевна*, доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации Томского государственного педагогического университета, кафедра антропологии университета Аляска Анкоридж (США).

*Мильруд Радислав Петрович*, профессор, доктор педагогических наук, профессор кафедры международной профессиональной и научной коммуникации Тамбовского государственного технического университета.

*Сысоев Павел Викторович*, профессор, доктор педагогических наук, профессор кафедры методики преподавания гуманитарных дисциплин и лингводидактики Тамбовского государственного университета имени Г.Р. Державина.

*Смокотин Владимир Михайлович*, доктор философских наук, кандидат исторических наук, доцент, заведующий кафедрой английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов факультета иностранных языков Национального исследовательского Томского государственного университета.

### РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ ЖУРНАЛА «ЯЗЫК И КУЛЬТУРА»

*Жиляков А.С.*, канд. филол. наук, доц. факультета иностранных языков (отв. секретарь); *Митчелл П.Дж.*, доктор педагогики, ст. преподаватель факультета иностранных языков; *Морева А.В.*, канд. филол. наук, доц. факультета иностранных языков; *Нагель О.В.*, канд. филол. наук, доц. факультета иностранных языков; *Новицкая И.В.*, канд. филол. наук, доц. факультета иностранных языков; *Обдалова О.А.*, канд. пед. наук, доцент факультета иностранных языков; *Панова О.Б.*, канд. филол. наук, доц. факультета иностранных языков; *Разина И.Г.*, канд. филол. наук, доц. факультета иностранных языков; *Темникова И.Г.*, канд. филол. наук, доц. факультета иностранных языков.

Адрес редакции: 634050, Томск, пр. Ленина, 36  
Национальный исследовательский Томский государственный университет,  
факультет иностранных языков  
Телефон / факс: 8+(3822)–52-97-42  
E-mail: gural.svetlana@mail.ru

Подписной индекс журнала в объединенном каталоге «Пресса России» – 44041. Цена свободная

**Founder**  
**FEDERAL STATE AUTONOMOUS**  
**EDUCATIONAL INSTITUTION OF HIGHER EDUCATION**  
**NATIONAL RESEARCH**  
**TOMSK STATE UNIVERSITY**

**EDITORIAL BOARD OF *LANGUAGE AND CULTURE***

**Chairman of the Editorial Board**, Prof. Svetlana K. Gural, Head of the Department of English Philology, Dean of the Faculty of Foreign Languages, National Research Tomsk State University.

**Members of the Editorial Board:**

Prof. Gert Rijlaarsdam, Professor of Graduate studies in Pedagogy, University of Amsterdam, professor of language education, University of Utrecht.

Prof. Istvan Keckes, Professor of Linguistics and Communications, University of New York at Albany (USA), Editor of *Intercultural Pragmatics* and *Chinese as a Second Language Research*, co-editor of *Journal of Language Aggression and Conflict*.

Prof. David Gillespie, Professor of Political Science and International Relations, University of Bath (UK).

Dr. Petr J. Mitchell, Senior Lecturer in the Department of English Philology, Faculty of Foreign Languages, National Research Tomsk State University; Associate Professor in the Department of Teaching Humanities and Language Education, G.R. Derzhavin Tambov State University.

Dr. Patrick D. Maloney, Senior lecturer, Tomsk State Pedagogical University.

Prof. Alexandra A. Kim-Maloney, Head of the Department of Linguistics and Cross-cultural Communication, Tomsk State Pedagogical University; Department of Anthropology, University of Alaska Anchorage (USA).

Prof. Radislav P. Milrud, Professor in the Department of International Professional and Scientific Communication, Tambov State Technical University.

Prof. Pavel V. Sysoev, Professor in the Department of Teaching Humanities and Language Education, G.R. Derzhavin Tambov State University.

Dr. Vladimir M. Smokotin, Associate Professor, Head of the Department of English for Natural Science, Physics and Mathematics Faculties, Faculty of Foreign Languages, National Research Tomsk State University.

**EDITORIAL BOARD OF *LANGUAGE AND CULTURE***

Dr. A.S. Zhilyakov, Assoc. Prof., Faculty of Foreign Languages (executive secretary); Dr. P.J. Mitchell, Senior Lecturer, Faculty of Foreign Languages; Dr. A.V. Moreva, Assoc. Prof., Faculty of Foreign Languages; Dr. O.V. Nagel, Assoc. Prof., Faculty of Foreign Languages; Dr. I.V. Novitskaya, Assoc. Prof., Faculty of Foreign Languages; Dr. O.A. Obdalova, Assoc. Prof., Faculty of Foreign Languages; Dr. O.B. Panova, Assoc. Prof., Faculty of Foreign Languages; Dr. I.G. Razina, Assoc. Prof., Faculty of Foreign Languages; Dr. I.G. Temnikova, Assoc. Prof., Faculty of Foreign Languages.

Editorial address:  
Faculty of Foreign Languages  
National Research Tomsk State University  
36 Lenina Avenue  
Tomsk, 634050  
Telephone / fax: 8 + (3822)52-97-42  
E-mail: gural.svetlana@mail.ru

# СОДЕРЖАНИЕ

## ЯЗЫКОЗНАНИЕ

<b>Кашилева К.К., Сорокина Э.А.</b> Особенности концепта <i>ВРЕМЯ</i> в ранненовоанглийском языке .....	6
<b>Колесникова И.Е.</b> Вербализация преданности в украинской и английской лингвокультурах (на материале фразеологических единиц, выражающих черты характера человека) .....	17
<b>Кукуева Г.В.</b> Узловые точки авторской стратегии в акте художественно-речевой коммуникации (на материале малой прозы В.М. Шукшина) .....	23
<b>Минина О.В., Кукуева Г.В.</b> Жанрообразующие доминанты речевого жанра «народные мемуары» в интернет-коммуникации .....	39
<b>Митчелл П.Дж.</b> Сходства в грамматическом строе английского и португальского языков .....	50
<b>Павленко В.Г.</b> Прагматический аспект ремарок ментального значения в пьесах Т. Вильямса (на материале английского языка) .....	67
<b>Твердохлеб О.Г.</b> Эстетические идеи акмеизма и их выражение в поэзии О.Э. Мандельштама .....	74
<b>Шарифуллин Б.Я.</b> «Hey, what's your name?»: антропонимика в языковой картине мира Джима Моррисона .....	90
<b>Эль сабрути Р.Р.</b> К вопросу о функционировании современной арабской терминологии .....	105

## ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ

<b>Войтик Н.В.</b> Речевая коммуникация и профессиональная нравственность в деятельности специалиста социально-культурной сферы .....	117
<b>Житкова Е.В., Морева А.В., Стекланникова С.Ю.</b> Иноязычный квест как форма профориентационной работы с абитуриентами .....	127
<b>Курбакова М.А.</b> Способы оптимизации процесса обучения иностранному языку (современное применение психотерапевтического метода доктора Лозанова) .....	137
<b>Митчелл Л.А., Гураль С.К.</b> Модель формирования грамматико-дискурсивных навыков у студентов неязыкового вуза на основе когнитивного подхода .....	146
<b>Mikhaleva L.V., Levashkina Z.N.</b> The necessity to organize learner autonomy in the process of acquiring foreign language .....	155
<b>Моцанская Т.В.</b> Структурирование предметно-тематического содержания текстов для иноязычного референтного чтения в процессе обучения общепрофессиональным дисциплинам .....	164
<b>Ниязова А.Е., Муса Д.Т.</b> К вопросу о применении информационно-коммуникационных образовательных технологий на уроках английского языка .....	176
<b>Самкова М.А.</b> Самоорганизация структуры текста и потенциал ее использования в методике обучения межкультурному иноязычному общению .....	190

# CONTENTS

## LINGUISTICS

<b>Kashleva K.K., Sorokina E.A.</b> The special aspects of concept <i>TIME</i> in early modern English .....	6
<b>Kolesnikova I.E.</b> Verbalization of devotion in Ukrainian and English linguocultures (on the basis of phraseological units expressing character traits of a man) .....	17
<b>Kukueva G.V.</b> Nodal points in the strategy of the author in the act of literary and speech communication (on the basis of small prose by V.M. Shukshin) .....	23
<b>Minina O.V., Kukueva G.V.</b> The genre dominants of the speech genre «folk memoirs» in the internet-communication .....	39
<b>Mitchell P.J.</b> Grammatical convergence in English and Portuguese for the development of a method for integrated language learning .....	50
<b>Pavlenko V.G.</b> The pragmatic aspect of mental stage directions from the plays by T. Williams .....	67
<b>Tverdokhlebo O.G.</b> "Materiality" acoustically poetry of Mandelstam and the comparison objects expressed by the genitive form of the name .....	74
<b>Sharifullin B.Ya.</b> «Hey, what's your name?»: anthroponymics in the language picture of the world of Jim Morrison .....	90
<b>Rashida R. El Sabruti.</b> Problems of functioning of modern Arabic terminology .....	105

## THEORY AND METHODOLOGY OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES

<b>Voitik N.V.</b> Verbal communication and professional ethics (morality) of a specialist in service and tourism .....	117
<b>Zhitkova E.V., Moreva A.V., Stekljannikova S.J.</b> Foreign-language quest as form of professional orientation work with entrants .....	127
<b>Kurbakova M.A.</b> Ways to optimize the process of learning a foreign language (the modern use of psychotherapeutic method of Dr. Lozanov) .....	137
<b>Mitchell L.A., Gural S.K.</b> Grammar-discursive skills formation model in students of English (EFL) at a high school on the basis of the cognitive approach .....	146
<b>Mikhaleva L.V., Levashkina Z.N.</b> The necessity to organize learner autonomy in the process of acquiring foreign language .....	155
<b>Moshchanskaya T.V.</b> Subject-thematic text content structure for referential foreign language reading for professional disciplines .....	164
<b>Niyazova A.Y., Mussa D.T.</b> To the issue of using information and communication educational technologies at English lessons .....	176
<b>Samkova M.A.</b> Self-organisation of a text structure and the potential of its usage in teaching a foreign language and intercultural communication techniques .....	190